

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
26 June 2015
Russian
Original: Arabic

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят девятая сессия

Пункты 68(с) и 107 повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Меры по ликвидации международного терроризма

Совет Безопасности
Семидесятый год

**Идентичные письма Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Иордании при Организации
Объединенных Наций от 19 июня 2015 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

Иордания отвергает беспочвенные утверждения, содержащиеся в идентичных письмах Постоянного представителя Сирии при Организации Объединенных Наций от 16 июня 2015 года (S/2015/442). Такие утверждения говорят о том, что сирийский режим совершенно запутался и что он оторван от реальной ситуации в стране.

Сирийский режим совершает варварские действия против своего собственного народа, допускает серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права и использует различные формы коллективного наказания в отношении гражданского населения Сирии. Поступая таким образом, он способствует распространению терроризма в стране. Сейчас сирийский режим использует жупел терроризма как предлог для нападений на гражданских лиц и применения запрещенного на международном уровне оружия, в том числе химического оружия и «бочковых бомб». Он избегает серьезного участия в усилиях по достижению политического урегулирования сирийского кризиса, которое спасло бы Сирию от хаоса, вызванного его политикой.

Иордания вновь подтверждает, что она последовательно борется с терроризмом во всех его формах и проявлениях, откуда бы он ни исходил, поскольку терроризм противоречит религиозным учениям и моральным ценностям. Иордания занимает твердую позицию неприятия терроризма и экстремизма, и все ее учреждения будут продолжать всемерную борьбу с терроризмом, активизируя свои усилия и координируя свои действия и проводя консультации с региональными и международными субъектами в целях укрепления безопасности и стабильности в регионе.



Иордания вновь призывает сирийский режим к сотрудничеству в рамках усилий по достижению политического урегулирования кризиса в Сирии. Сирийский режим должен также выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ее компетентными учреждениями в интересах урегулирования трагической гуманитарной ситуации в Сирии. Это было бы предпочтительнее, чем бросаться обвинениями в адрес Иордании, которая, несмотря на свои скромные возможности, ограниченные ресурсы и последствия многочисленных региональных конфликтов, приютила уже почти полтора миллиона сирийских беженцев с начала кризиса. Иордания по-прежнему стремится найти политическое решение, позволяющее сохранить территориальную целостность, суверенитет и независимость Сирии и положить конец страданиям, которым сирийский народ подвергается уже много лет.

Поэтому мы призываем международное сообщество проявлять твердость в отношениях с сирийским режимом, с тем чтобы обеспечить соблюдение соответствующих резолюций Совета Безопасности, в том числе резолюций 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) и 2199 (2015); резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе резолюции 69/189; а также принципов международного гуманитарного права и прав человека.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 68(с) и 107 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Махмуд Дайфалла Махмуд **Хмуд**
Временный поверенный в делах